

**ПРАВИЛА ЗА ПОВЕДЕНИЕ И ДЕЙСТВИЕ НА ГРАЖДАНТЕ ПРИ
ПОЖАРИ.**

- При пожар или авария позвънете на тел. 160.
Съобщете:
 - Кой се обажда (Вашето име);
 - Отчетливо и бавно кажете какъв е проблема: “пожар”, “авария” имали пострадали или застрашени хора след това посочете адреса (град, квартал, улица, №, близка пряка).
- Ако имате ранени хора извикайте незабавно за помощ на висок глас.
- Без да поемате излишен личен риск - опитайте се да загасите пожара с пожарогасител или с подръчни средства. Как се прави това с пожарогасител?:
 - Издърпайте обезопасяващия щифт;
 - Натиснете ръчката и насочете струята близо до основата на пламъците;
 - Дръжте здраво насочващото устройство.Спрете гасенето на пожара ако забележите, че той се разпространява към горната част на помещението или в посока изхода и незабавно избягайте навън.
- Затворете прозорците и вратите на помещенията преди да ги напуснете.
Излезте бързо навън без да мислите за ценности и пари. Не се връщайте обратно.
- За евакуация използвайте евакуационните стълбища или аварийните такива. В никакъв случай не използвайте асансьорите.
- Ако сте в асансьор по време на пожара спрете на най-близкия етаж и го напуснете.
- Ако при Вашата евакуация евакуационни пътища са задимени, започнете да се движите възможно най-ниско, защото там температурата е по-ниска и видимостта е по-добра.
- При невъзможност да напуснете Вашето жилище, в следствие на дим или висока температура, отидете в банята, затворете вратата, поставете мокри кърпи под вратата и изчакайте служителите от пожарната.

**RULES FOR CITIZENS ON HOW TO BEHAVE AND ACT IN THE
EVENT OF FIRE**

- In case of fire, dial 160.
Please provide the following information:
 - Who is calling (Your name);
 - Explain clearly and slowly what is the problem: fire, accident; if there are victims or people in danger; indicate the address (the city, residential area, street, number, close intersection)
- In case of injured people, call for help in a loud voice immediately.
- Without taking unnecessary risk, try to extinguish the fire by use of a fire-extinguisher or any materials at hand.
How to do it using a fire-extinguisher:
 - Pull the pin at the top of the extinguisher;
 - Press the lever and aim the stream at the base of the fire;
 - Hold tight the directing deviceStop fire extinguishing if you notice that the fire spreads to the upper part of the room or to the exit and go outside immediately.
- Close the windows and the doors of the rooms before you leave them.
Go outside quickly without thinking of your valuables and money. Do not come back.
In case of evacuation, use the evacuation and emergency stairs. Never use the elevators.
- If you are in an elevator during the fire, stop it at the nearest floor and run away.
- Upon evacuation, if the evacuation ways are filled with smoke, start moving as low as possible as the temperature there is lower and the visibility is better.
- If you fail to leave the building as a result of smoke or high temperature, go to the bathroom, close the door, put wet towels at the bottom of the door and wait the fire-brigade.

Правила за противопожарна Безопасност

- Не оставяйте електрическите уреди без надзор. Когато излезете от апартамента, изключете всички електрически уреди!
- Не използвайте нестандартни, повредени или електрически уреди, изработени от вас!
- Преди да използвате електроуреди и оборудване, прочетете указанията за употреба, предоставени от производителя и ги следвайте!
- * Не оставяйте горящи предмети и вещества върху електроуредите или в близост до тях!
- * Не използвайте отоплителни уреди за сушене на дрехи!
- * Пазете децата и поставете предпазващи устройства на електрически нагреватели-резистори!
- Не оставяйте децата без надзор, ако електрическите уреди са включени наблизо!
- * Пазете кибрита и леснозапалимите вещества далеч от деца!
- * Необходимо е да запомните, че ако включен електрически уред гори, не трябва да използвате вода, за да го изгасите. Преди да предприемете каквито и да е мерки за гасене на пожара, е необходимо да изключите захранването от централния електрически панел в апартамента!
- Не ремонтирайте сами електроуредите и оборудването и използвайте услугите на лицензирани ремонтни звена!
- В случай на повреда на електрооборудването в закрити общи части или на територията на комплекса, не поправяйте повредата сами, а уведомете управляващото дружество за това!
- * Откритият огън е строго забранен в апартаментите на комплекса, без да се вземат необходимите мерки за безопасност!
- * Откритият огън е строго забранен в закритите общи части и на територията на комплекса!
- Не изхвърляйте горящите цигари!

FIRE SAFETY RULES

- Do not leave electric appliances unattended. When you go out of the flat, turn off all the electric appliances!
- Do not use non-standard, damaged or electric appliances constructed by yourself!
- Before use of electric appliances and equipment, read the directions for use provided by the manufacturer and follow them!
- Do not leave burning items and substances on the electric appliances or close to them!
- Do not use heating appliances to dry clothes!
- Keep children safe and put safeguarding devices on electric heating-resistors!
- Do not leave children unattended if electric appliances are turned on nearby!
- Keep matches and highly flammable substances away from children!
- It is necessary to remember that if a turned on electric appliance is on fire, you must not use water to extinguish it. Prior to taking any measures for extinguishing the fire, it is necessary to turn off the power supply from the central electric panel in the flat!
- Do not repair the electric appliances and equipment on your own and use the services of licensed repair units!
- In case of damage of the electrical equipment in indoor common areas or within the territory of the complex, do not repair the damage by yourself but inform the Managing company about it!
- Open fire burning is strictly forbidden in the flats of the complex without taking the necessary safety measures!
- Open fire burning is strictly forbidden in indoor common areas and within the territory of the complex!
- Do not throw away burning cigarettes!

Правила за безопасност за ползване на басейна.

1. НЕ скачайте и НЕ се гмуркайте!

Горните релси и лъскави на стената на басейна не са конструирани за ходене по тях и не трябва да се използват за скачане! Не допускайте скачане или гмуркане в басейна от трамплин или от стената! Скачането или гмуркането в басейна може да доведе до сериозни травми и дори удавяне!

2. Никога НЕ използвайте басейна сам!

Не използвайте басейна, освен ако още един човек, освен Вас не е наоколо. Друг човек винаги може да Ви помогне в случай на злополука или прилошаване.

3. НЕ допускайте около басейна деца без придружител!

Никога не допускайте в или около басейна деца без възрастен придружител – дори за секунда!

Непрекъснатото наблюдение на възрастен човек е задължително и не може да бъде заменено с друго!

4. НЕ бутайте никого в басейна!

Никога не бутайте други хора в басейна, както и не позволявайте Ви да бъдете бутан. Това би могло да стане и без да искате, тъй като повърхността около басейна често е мокра и хлъзгава, затова внимавайте!

5. НЕ дръжте до басейна електрически уреди и прибори!

Не забравяйте: водата е проводник на електричество!!!.

6. НЕ използвайте алкохол и наркотици в басейна!

Не допускайте попадането на алкохол или наркотици във водата или по части на басейна! Пияни или използвали наркотици хора не трябва да се допускат до басейна и трябва да следите внимателно за това!

7. Дръжте басейна винаги чист и дезинфекциран!

Водата в басейна трябва да бъде филтрирана и често дезинфекцирана с препарати. Не допускайте попадането на химически активни вещества, странични течности и предмети във водата! Не забравяйте, че водата в басейна е важен фактор за здравето на къпещите се в него!

Swimming pool safety rules

1. Do not jump and do not dive!

The upper rails and strips on the wall of the swimming pool are not intended for walking and shall not be used for jumping! Prevent jumping or diving in the pool from a spring-board or from the wall. Jumping or diving in the swimming pool may result in serious accidents and even drowning!

2. Never use the pool alone!

Do not use the pool unless another person is around. Another person can always help in case of an accident or fainting.

3. Do not leave children unattended around the pool.

Never leave children in or around the pool unless accompanied by adults - even for one second.

An adult continuously attending the children is necessary and they can not be replaced by anything else.

4. Do not push anyone in the pool

Never push other people in the pool and do not let other people push you. This may happen involuntarily as the surface around the pool is wet and slippery, so be careful.

5 Do not keep electric appliances and devices around the pool!

No do forget: Water is a good conductor of electricity!!!

6. Do not use alcohol and drugs in the pool!

Do not let alcohol or drugs fall into the water or on parts of the pool! People who have used alcohol or drugs shall never go in the pool and that is subject to strict control.

7. Keep the pool always clean and treated with disinfectants!

The water in the pool must be filtrated and frequently treated with chemicals. Do not let chemically active substances, other liquids and objects fall into the pool. Do not forget that the water in the pool is a significant factor for the health of those using it.